

Hiroshima NOW

2

2023

Português No. 10

Envie sua declaração de imposto de renda até 15 de março (quarta-feira)

税の申告は3月15日(水)までに ひろしま市民と市政1月15日号 (P4-5)

Data limite para declaração de impostos

- Imposto de renda, imposto de renda especial para reconstrução, imposto residencial, imposto sobre doações.
Até 15 de março (quarta-feira).
- Imposto de consumo para pequenas empresas e declarações de imposto de consumo local.
Até três de março (sexta-feira).

Contribuintes e não Contribuintes

Nem todo mundo precisa declarar imposto de renda. Se você não sabe se precisa fazer uma declaração de imposto, consulte o balcão de atendimento listado em "Quando quiser consultar sobre declarações de impostos ou quando quiser fazer uma declaração de imposto".

*Aqueles que recebem deduções de despesas médicas, deduções de prêmios de seguro social, etc. e recebem restituições de imposto de renda devem apresentar uma declaração de imposto.

*Existe um sistema de isenção e carência de impostos para aqueles que foram afetados por desastres ou têm dificuldade em pagar impostos. Para mais detalhes, consulte o escritório de impostos da cidade ou região.

Onde posso obter um formulário de declaração de imposto?

- As declarações de imposto de renda podem ser obtidas no site da Agência Nacional de Impostos ou nas repartições de finanças.
- As declarações fiscais da cidade e da província podem ser obtidas no site da cidade de Hiroshima, no escritório de impostos da cidade ou região.

Que tipo de documentos você precisa?

Os documentos necessários dependerão das suas circunstâncias pessoais. Para mais detalhes, consulte o site do setor responsável ou por telefone.

★ Escreva seu número de pessoa física na declaração de imposto de renda.

① ou ② é obrigatório.

① Cartão My Number

② Cartão de notificação * (documento que pode confirmar o seu Número de Pessoa Física) e um documento que o identifique (por exemplo, carta de motorista, seguro nacional de saúde, cartão de residência, etc.)

※ Pode utilizar o cartão de notificação apenas quando o seu nome, morada, etc. forem iguais aos do seu cartão de residente.

Você pode fazer uma declaração final de imposto no site da Agência Nacional de Impostos (e-Tax).

Você pode fazer uma declaração de imposto usando um computador ou smartphone. Disponível 24 horas por dia até 15 de março (quarta-feira). Você pode enviar o documento criado do seu computador ou smartphone, ou pode imprimi-lo e enviá-lo por correio.

Para o e-Tax, consulte o site da Agência Nacional de Impostos.

[Site da Agência Nacional de Impostos ·

Sobre declarações fiscais de 2020 (japonês)]



Quando quiser consultar sobre declarações fiscais, quando quiser apresentar uma declaração fiscal

1. Declarar imposto de renda, imposto sobre doações, imposto sobre consumo e imposto sobre consumo local

Envie uma declaração de imposto para a repartição de finanças responsável de onde você mora.

※ Quando você não sabe qual é a repartição de finanças responsável, procure no Site da Agência Nacional de Impostos (Japonês).



[Local da declaração conjunta do NTT CRED Hall]

No local de declaração conjunta NTT CRED Hall aceita a declaração dos escritórios de Impostos de Hiroshima-Higashi, Hiroshima-Minami, Hiroshima-Nishi, Hiroshima-Kita, Hatsukaichi e Kaita. (Residentes de Hatsukaichi e Kaita também podem apresentar declarações de impostos no escritório de impostos de Hatsukaichi e no escritório de impostos de Kaita.)

Local: NTT CRED Hall (11º andar, Motomachi Pacela, 6-78 Motomachi, Naka-ku)

Dias abertos: 16 de fevereiro (quinta-feira) a 15 de março (quarta-feira)

Horário para entrega de declarações: 8:00 às 16:00

Horário de consulta para declaração: 9:00 às 17:00

Feriados: sábados, domingos, feriados nacionais

- Aqueles que apresentarem declarações fiscais nas repartições fiscais de Hiroshima-Higashi, Hiroshima-Minami, Hiroshima-Nishi, Hiroshima-Kita também poderão fazer suas declarações fiscais e consultas no local de declaração conjunta de impostos NTT Cred Hall nos dias 19 de fevereiro (domingo) e 26 de fevereiro (domingo).
- São necessários ingressos para entrar no local. Os ingressos numerados serão entregues no local no dia do evento. Ou você pode obter um ingresso numerado no LINE antes de chegar ao local da declaração conjunta. Se você ficar sem ingressos numerados para aquele dia, poderá ser solicitado para comparecer em outro dia. Você também pode usar seu smartphone para preencher um formulário de declaração no local.

Para mais informações, ligue para o número abaixo

Repartição de finanças

Repartição de Finanças	Telefone	Repartição de Finanças	Telefone
Hiroshima-Higashi	227-1155	Hatsukaichi	0829-32-1217
Hiroshima-Minami	253-3281	kaita	823-2131
Hiroshima-Nishi	234-3110	Yoshida	0826-42-0008
Hiroshima-Kita	814-2111		

2. Declarar imposto residencial

Envie uma declaração de imposto de renda à repartição de finanças municipal da área onde você mora. A Repartição de Finanças Municipais A Secção de Finanças Municipais e a Repartição de Finanças localizam-se no Gabinete do Distrito. Em caso de dúvidas, ligue para o telefone abaixo.

Repartição de Impostos Municipais Secção de Impostos Municipais

Repartição de Finanças	Região	Atendente	Telefone
Escritório da Região de Naka	Região Naka	Primeira Secção de Impostos Autárquicos	504-2564
	Região Minami	Segunda Secção de Impostos Autárquicos	504-2751
Escritório da Região Higashi	Região Higashi	Secção de Impostos Municipais	568-7719
	Região Aki		
Escritório da Região de Nishi	Região Nishi	Primeira Secção de Impostos Autárquicos	532-0942
	Região Saeki	Segunda Secção de Impostos Autárquicos	532-1012
Asaminami	Região Asaminami	Primeira Secção de Impostos Autárquicos	831-4935
	Asakita	Segunda Secção de Impostos Autárquicos	831-5016

Repartição de Finanças

Repartição de Finanças	Telefone
Região Minami	250-8946
Região Aki	821-4913
Região Saeki	943-9716
Região Asakita	819-3913

*Estamos fechados aos sábados, domingos e feriados.

Por favor, coopere para evitar a propagação da nova infecção por coronavírus

Para evitar a propagação da nova infecção por coronavírus, coopere com aqueles que podem fazer declarações fiscais por e-Tax ou por correio, que podem ser feitas de casa. Quando vier ao local onde declara, por favor colabore usando máscara, desinfetando as mãos e dedos, medindo a temperatura, etc. Além disso, se você tiver febre superior a 37,5 graus Celsius, não poderá entrar no local.